

Le signe du Bélier dans les sculptures romanes.

The sign of Aries in romanesque churches.

Little attention is paid to this omnipresent "V" sign in nearly all of our Romanesque churches.

The sign of Aries symbolizes the renewal that characterizes the period from March to April, when the peasant sees nature and life reborn in our countryside. It is also the time of births in herds. Sculptors use it as a symbol of animal rather than spiritual life.

Easter, celebrating the resurrection, stays at that time, and adult catechumens were baptized on this occasion.

I have selected some capitals where the sign of Aries carries a more substantial message, and thus try to go around what this renewal meant for the sculptors at that time, by highlighting the obvious symbols.

Ce signe en forme de "V" est omniprésent dans toutes nos églises romanes. C'est le signe du Bélier, symbole de renouveau qui caractérise la période de mars à avril, celle où le paysan voit la nature et la vie renaître dans les campagnes. C'est aussi la période des naissances dans les troupeaux. Les sculpteurs l'utilisent comme symbole de vie plutôt animale que spirituelle.

La fête de Pâques, célébrant la résurrection est sous ce signe zodiacal, et c'est aussi à Pâques que l'on baptisait les catéchumènes adultes.

J'ai sélectionné des chapiteaux où le signe du Bélier porte un message plus substantiel, et j'essaie donc d'interpréter ce que ce renouvellement a signifié pour les sculpteurs de l'époque, en mettant en évidence les symboles.

Photos de Bernadette Plas et Alain Deliquet

Commentaires à la façon minimaliste, juin 2020.

Le site de l'auteur: <http://chapiteaux.free.fr/symboles.htm>

Dans les cryptes

Les cryptes de l'abbaye de CRUAS en Ardèche et de l'abbaye Saint-Victor à Marseille montrent ce signe de manière évidente.

Je me propose de montrer qu'il est omniprésent dans pratiquement toutes nos églises romanes sur les chapiteaux. Le signe zodiacal coïncide avec la période du printemps, du reverdissement des prairies, des premières fleurs et c'est l'époque de la naissance des brebis.



ABBAYE de CRUAS (07)

La **croix** sculptée témoigne de l'ancienneté de cette sculpture, en effet les croix sont absentes des sculptures du XIe et n'apparaissent qu'à l'ère gothique qui débute vers 1150.

La croix serait ici un symbole Pascal et l'**oiseau** l'appel à la spiritualité.

ABBAYE SAINT-VICTOR de MARSEILLE

Il s'agit du même signe en « V » se terminant par des **volutes**. La volute symbole d'intériorisation, d'éveil à la spiritualité.

Le personnage tient une **crosse** d'évêque.

*J'ai longtemps associé la crosse de l'évêque avec les crosses du signe du Bélier de nos chapiteaux, cela signifiait pour moi la mission du pasteur qui rattrape à l'aide de son bâton recourbé les brebis égarées. Mais la multitude des « V » associés aux symboles de chasteté m'ont fait opter pour le **signe du Bélier**.*





Symbole
d'éternité :
l'entrelacs

Agneau Pascal,
on baptise à
PÂQUES au XIIe,
à l'âge de raison,
après un
enseignement, c'est
un engagement
dans la
communauté des
fidèles.

La corde, le
symbole de la
communauté
dans laquelle va
entrer le baptisé.

**Le signe du
Bélier.**

L'ange accueille
les nouvelles âmes
dans la
communauté.

L'église de **MAURIAC** dans le Cantal possède une très belle cuve baptismale du XIIe siècle, d'un diamètre de 1,18 m.

Le signe du bélier rappelle le printemps, l'éclosion de la vie terrestre pour les plantes et animaux et Pâques la naissance dans la communauté des fidèles d'une nouvelle âme qui aspire à la vie éternelle par la cérémonie du Baptême.



Le signe du Bélier.

La **c o r d e**
symbole de la
c o m m u n a u t é
que forme un
c o u p l e

Probablement deux
t o r e s comme symbole
du lien qui n'est pas
encore sacralisé : le
m a r i a g e.

Tous les feuillages sont
tournés non pas vers le
ciel, mais le sol, il s'agit
de la naissance à la vie
terrestre.

L'âme que l'on voit dans ce signe du bélier, à **BOURG-LASTIC** dans le Puy de Dôme, vient de naître à la vie terrestre, il lui faudra accomplir un **parcours spirituel** pour gagner le ciel !

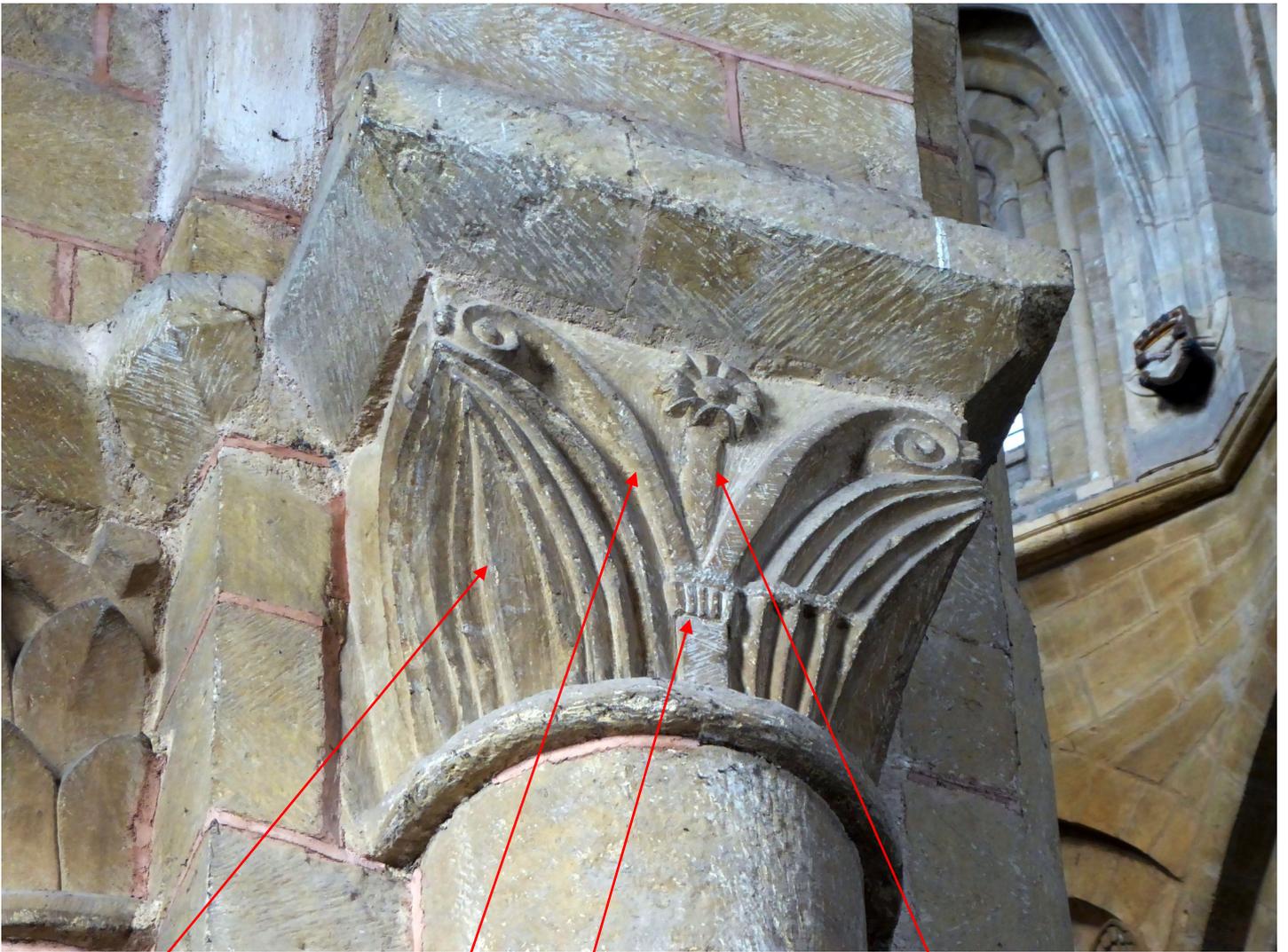


Fleurs de Lys tournées vers le sol, ou « pseudo fleur de lys », symbole opposé à la pureté.

Étoiles symbole du ciel ou de l'âme destinée à gagner le ciel.

Volutes symbole de la démarche spirituelle en cours où à venir.

Le sculpteur à BOURG LASTIC insiste sur ce thème.



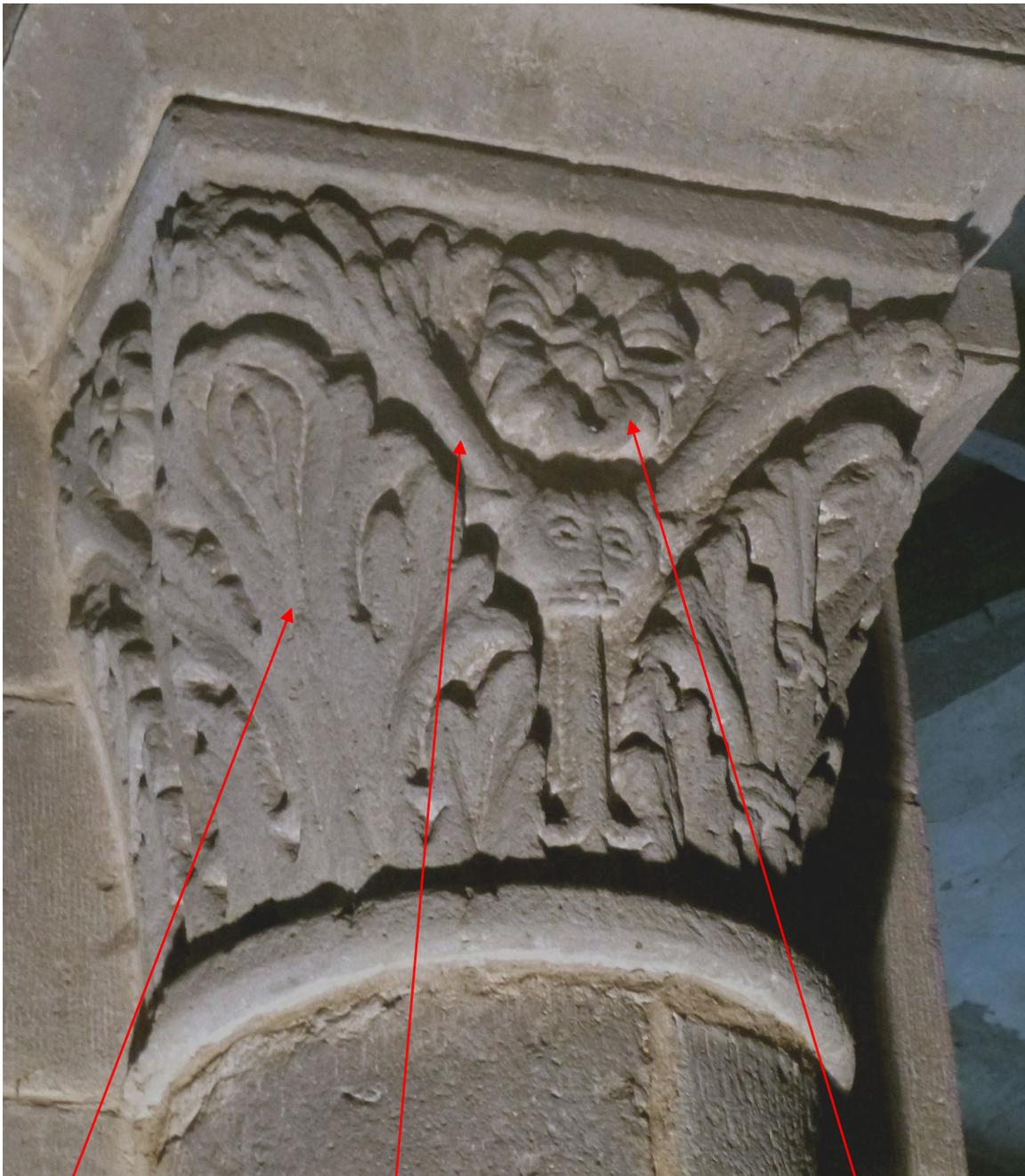
Feuilles lancéolées, symbole phallique orienté vers le ciel.

Symbole à dimension verticale, peut-être l'alliance ou le vœu du moine.

Symbole vertical, surmonté d'une fleur. Peut-être encore un symbole phallique.

Le signe du Bélier.

Ce chapiteau dans la nef de l'abbatiale de **CONQUES** en Aveyron, rappelle aux moines qu'ils ont fait le sacrifice de leur fécondité et sexualité pour se consacrer au service de Dieu. Les **volutes** qui terminent le signe du Bélier sont un symbole qui invite à l'intériorisation, à la spiritualité.



Feuilles grasses, souvent en branches tréflées ou de **fleurs de lys,** symbole de chasteté, orientées vers le ciel

Le signe du Bélier, symbole de vie, sort du **démon,** dont la bouche crache la **pseudo fleur de lys,** vers le sol, l'inverse de la chasteté !

Fleur cruciforme dans le « V » du signe du Bélier au-dessus du **démon.** A l'époque on ne représente pas la **croix** en sculpture. Les volutes sont faibles, voir inexistantes.

L'église de **BESSE en CHANDESSE** dans le Puy de Dôme montre sur ce chapiteau qui s'adresse aux fidèles, le danger d'écouter le démon.



Feuille creuse recevant le symbole phallique, pour évoquer la fécondité.

Pseudo fleur de lys, l'inverse de la chasteté, au dessus des volutes.

Le signe du Bélier.

Sorte de **corde**, symbole de la communauté, probablement du couple.

Presque tous les chapiteaux de l'église de **MENET** dans le Cantal, évoquent la sexualité, ils s'adressent aux fidèles, pour leurs rappeler qu'il ne faudrait pas confondre procréation et plaisirs...



Signes du Bélier.

Feuilles lancéolées,
symbole phallique, toutes
orientées vers le ciel

Pseudo fleurs de lys,
l'opposé de la chasteté,
comme branches sur
le « V ».

Volute pour
l'incitation à sublimer
le désir ou la sexualité
pour les moines de
l'abbaye.

Les moines de l'abbaye du
MONT SAINT MICHEL dans
la Manche, en regardant ces
chapiteaux comprenaient leurs
messages.





Cercle
symbole
d'unité ou de
perfection

Feuilles
d'eau, symbole
phallique
orientées vers
le ciel

Fleur
rayonnante sur
ce chapiteau,
tandis que
l'autre montre
des feuilles



Pseudo « fleurs
de lys » orientées
vers le sol.

Signes du Bélier
avec proposition du
choix :
volute ou luxure !

Ces trois chapiteaux du **Mont-Saint-Michel**
explicitent bien le signe du Bélier.





Double bandeau ondulé dont la signification m'échappe.

Volutes

Signe du Bélier

Pseudo fleur de lys symbole de luxure

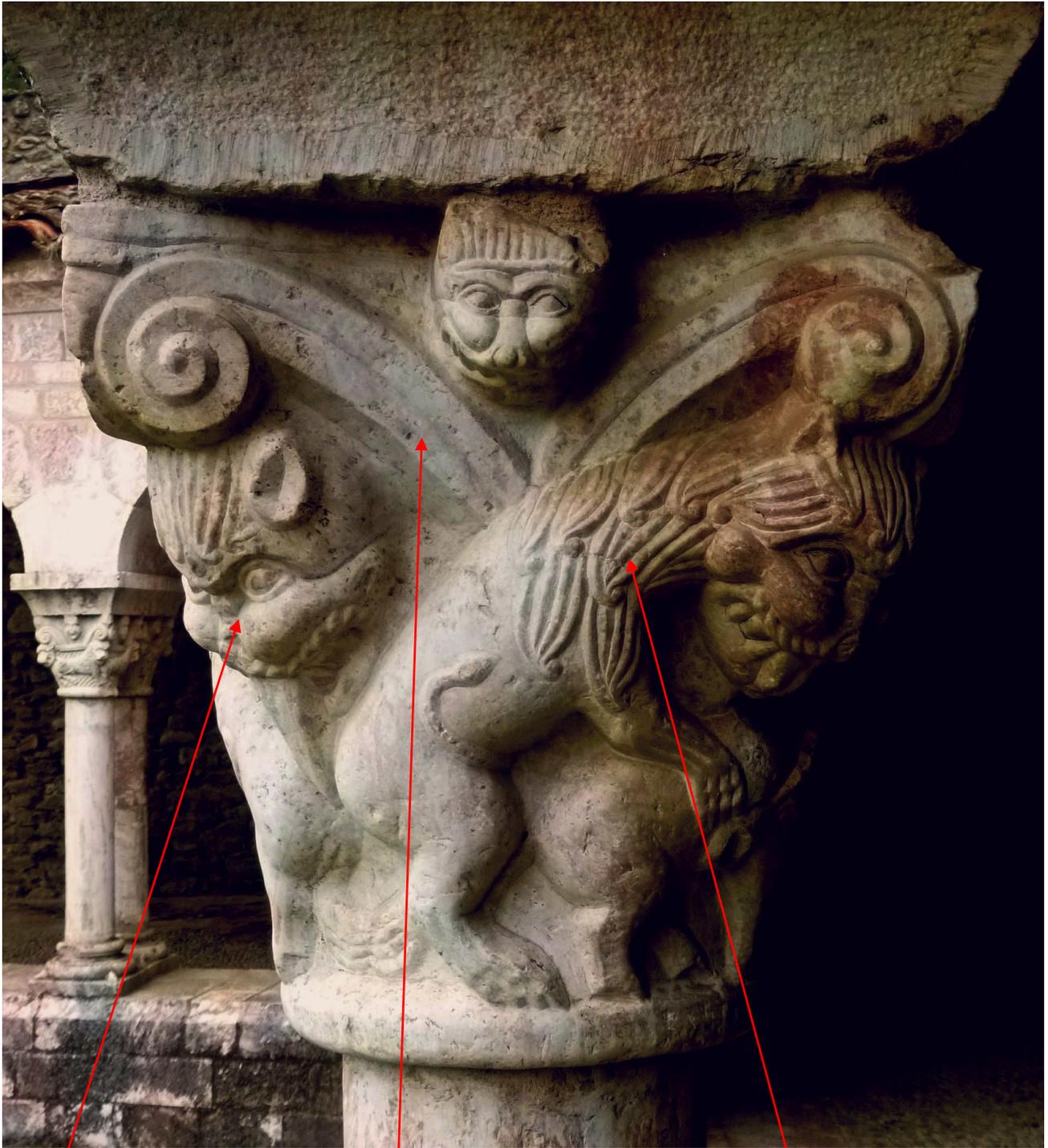
Ce chapiteau de CHATEAUMEILLANT dans le Cher présente deux parties séparées par un double bandeau. Le signe du Bélier est comme porté par deux volutes. La partie inférieure montre deux fleurs de lys orientées vers le sol.



V o l u t e s s y m b o l e
d'intériorisation, de re-centration,
invitation à la **conversion**
intérieure.

Le porche de l'ancienne
abbatiale de **LESTERPS**
en Charente présente à
répétition ce thème.





Le **léonin**, symbole de la force virile du moine.

Le signe du Bélier.

La copulation, l'acte préféré des forces viriles, inspiré par le **démon** situé au-dessus du « V ».

Ce chapiteau du cloître de l'abbaye de **SAINT MICHEL de CUXA**, sur la commune de CODALET dans les Pyrénées-Orientales, exprime sans détours, le sacrifice demandé aux moines.



Église de l'abbaye de **MONTIERNEUF** à POITIERS

Un piler de l'église, le symbole de ce que doit être un moine ou un chef dans l'Église, avec à sa base deux cordes pour la ou les communauté. Les léonins lèchent ce symbole et celui-ci se divise, l'unité est rompue. Cet abbé ou cette communauté ne sont pas dans la voie à suivre, en effet, les branches forment un « X » et de surcroît les feuillages qui sont au bout de ces voies sont toutes deux orientées plutôt vers le sol, et non le ciel et ce ne sont pas des volutes.

Je ne prétend pas que le signe du Bélier soit représenté, mais ce thème s'inscrit parfaitement avec les représentations dans les cloîtres associant le « V » et les léonins.



A cloître de l'abbaye de **SERRABONE** le « V » derrière le symbole de la force virile.



Cloître de l'abbaye **SAINT MICHEL de CUXA**





Cloître de l'abbaye **SAINT MICHEL de CUXA**





Au prieuré de **SERRABONE**, situé sur la commune de Boule-d'Amont dans les Pyrénées-Orientales, les volutes et la couronne sont agrémentées d'un **ruban perlé**, le symbole de la règle.



Carrés symbole terrestre

Symbole phallique.

L'église de **VANNES** offre ce chef d'œuvre.



SAINT-ANDRÉ-de BAGE. Le **signe du Bélier** est surmonté d'un arbuste, cet homme ou ce moine vit sous la morsure mortelle de la **luxure** symbolisée par le **serpent** qui l'habite et que le sculpteur montre **sortant de sa bouche**. Les volutes et les feuilles lancéolées tournées vers le ciel indiquent la bonne voie à suivre.



Celui qui écoute ses instincts animaux (*extrémités du « V » du **signe du Bélier***) est menacé de **mort spirituelle** comme l'indique les têtes dans la gueule des vices ou de ceux qui les inspirent à **THIVIERS** en Dordogne. Toujours à THIVIERS, le signe du Bélier prolonge le nez d'un personnage grotesque. (*Le tailloir en entrelacs me pose un problème*)





Le sacrifice de la sexualité, représenté par le personnage au centre qui tient le sexe de la partie du personnage qui ne recherche pas la sainteté. Le personnage squelettique, la **mort spirituelle**, sonne du shofar. C'est la représentation du **combat spirituel** entre le côté qui veut sacrifier sa sexualité (*à droite*) et la partie qui s'y oppose (*à gauche*).



L'instinct animal doit être surpassé et spiritualisé annonce cet arbuste formé de **signes du Bélier** répétés **5** fois. Remarquez à gauche les **dents de scie** annonçant la mort spirituelle. A **JOU-sous-MONJOU**, dans le Cantal, le sculpteur illustre ici l'inscription « *Soyez Saint* » adjacente.



SERRABONE





L'âne d'un côté et le bœuf de l'autre.

Le signe du Bélier

Cette branche du « V » est orientée vers le sol, vers le terrestre.

Le Christ avec son nimbe crucifère

La **corde** symbole de la communauté, surmontée d'une couronne de feuilles lancéolées.

L'église abbatiale de **SAINT-GERMAIN des PRES** à Paris, ne représente pas les **rois mages** parmi les chapiteaux qui nous sont parvenus, mais la crèche. Jésus y apparaît sous un « V » aux branches inégales, l'une vers la terre pour l'incarnation, l'autre descendant plutôt du ciel.



Après avoir évoqué la naissance du Christ sur terre le sculpteur évoque la résurrection ou nouvelle vie par un deuxième **signe du Bélier** avec l'agneau Pascal.

SAINT GERMAIN des PRÈS (75)



« V » aplatis sur le chapiteau de gauche en signe de sainteté? Le signe du Bélier à droite dans une incitation à dominer les instincts terrestre pour les orienter vers le ciel (*l'aigle qui est l'objectif*)





Le signe du Bélier, mais retourné. Le retournement ou conversion est un symbole fort.

Feuilles lancéolées orientées vers le ciel enveloppant le signe du

L'église de **LA GODIVELLE** dans le Puy de Dôme consacre ses sculptures au couple et à la fécondité avec beaucoup de charme et d'imagination.



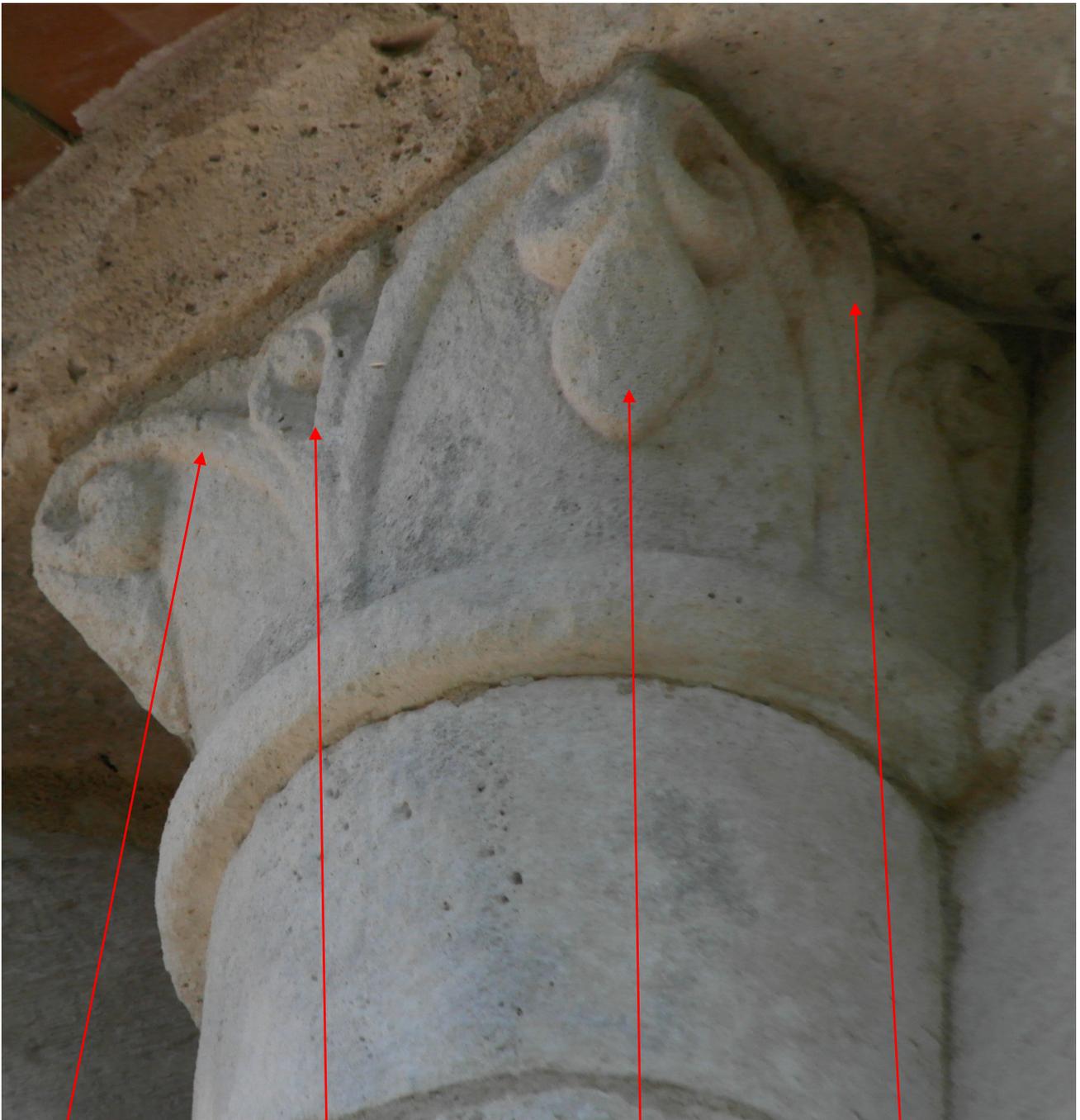
LA GODIVELLE : serpent surmonté d'une fleur de lys, un homme une femme et deux poissons en « V » regardant le ciel avec entre eux un petit poisson qui regarde vers la droite, le bon côté.



Feuilles vénusienne que je nomme « **feuilles creuses** » symbolisant la fécondité en évoquant le sexe féminin.

Absence de volutes, c'est l'appel à enfanter et non à sublimer, ou bien une mise en garde?

Le **signe du Bélier** associé au symbole de la fécondité.



Le « V » du **signe du Bélier** avec des ramifications qui se ferment sur une **boule** ou une tête.

Un symbole é v o q u a n t probablement la fécondité ?

La **pseudo fleur de lys**, l'opposé de la pureté et **chasteté** intégrée dans la **volute**.

Une **feuille lancéolée**, pour faire le complément du symbole féminin de la fécondité

Ce chapiteau à l'extérieur de l'église de **BOURGES** en Charente évoque pour moi la fécondité et les symboles associés.



Celui qui refuse de voir ici des symboles sexuels me semble très naïf!

A gauche, les pseudo fleurs de lys orientées vers le sol comme il se doit.

Insérées dans un rinceau qui représente la règle (*le ruban perlé*)

Fleur de lys nouées à la base.

Tailloir avec des motifs pointant vers le ciel et vers le terrestre, en dent de scie !

A droite, un grand « V » dans lequel sont logées des **feuilles lancéolées** orientées vers le ciel, et en guise de volutes terminant le **signe du Bélier**,...

des **feuilles creuses** nouées par le symbole en **dents de scie**

Les dents de scie sont le symbole de la **mort spirituelle**.

A **AULNAY** en Charente-Maritime des **pseudo fleurs de lys** orientées vers le sol, nouées avec un **ruban perlé**, dans une structure formant une cage, c'est l'interdit du sexe pour les officiants !

L'interdit est dans le signe du bélier, c'est une feuille creuse !



CONQUES (12)



BESSUEJOULS (12)

CONQUES : **feuilles creuses**, « V » constitué de 4 brins, tête démoniaque, **volutes**.

BESSUÉJOULS : « V » stylisé et complexe pour le choix de vies, 3 brins ou 4 brins, une **âme** entre les deux, sublime !

CUXA : **bras** symbole des actions sous l'emprise de **léonins**. Le moine a plutôt un air consentant ?

CUXA : forces viriles, « V » avec des ramifications en ébauches de volutes, probablement les échecs avant la victoire.

SOULAC : pseudo fleur de lys, dans le « V »



CODALET-CUXA (66)



CODALET-CUXA (66)



SOULAC (33)

I have abandoned Romanesque architecture, the material success, but my interest was with the spiritual success!

Specialists have abandoned sculptures that did not represent easily identifiable biblical scenes. The clergymen also were not involved in the interpretation of these whimsical sculptures, they preferred to declare that it was a vulgar bestiary without spiritual connotation. It is, for me, an insult done to all those who at the time invested themselves financially, spiritually and artistically for the salvation of their souls and those of their fellow men, the only concern at the time.

Our country churches and major buildings from the 11th and 12th centuries are overflowing with these sculptures which seem disconcerting at first sight and which are said to be meaningless.

The author demonstrates that this is not the case. These sculptures of grotesque and misshapen animals are masterpieces that deliver understandable messages, if we pay attention.

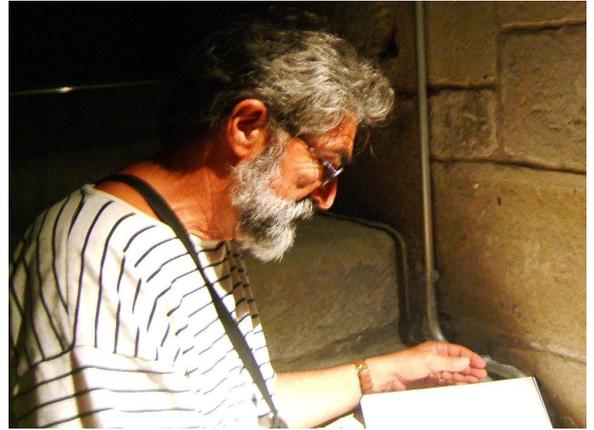
I am trying to show that neither the gospels, neither the apocalypse, nor the medieval bestiary were part of the iconographic program.

He invites you to look back ten centuries and discover the soul of this era, which we find in these magnificent sculptures.

Did the sculptors represent a kind of animal porridge in strategic places of buildings?

Did they take the portals of the churches, representing the door of salvation, to show a chaotic creation?

If you think, go your way.



Alain Deliquet, born in 1944, has a scientific background, he is a graduate of the E.N.S.P.M. (Nat. Sup. School of Petroleum and Engines, refining and chemical engineering option, class of 1969). Major of his promotion in 1968, it earned him to cooperate as a university professor for two years in South America. He was then in charge of a chemical engineering design office for almost 18 years, then held various positions to finish IT manager in an American chemical company. I only became interested in Romanesque art at the age of retirement. By visiting the "Saintonge", a former province in southwest France between Charente and Gironde and between the ocean and Cognac, a province rich in more than 500 Romanesque buildings. So I visited several hundred churches, most of which were built from 1070 until the end of the 12th century. Abundantly if not excessively decorated with sculptures, inside and out, these modest churches offer nothing resembling the "Stone Bible". I discover with curiosity these testimonies of a neglected culture. I invest myself in trying to understand and start a glossary that I implement, correct and synthesize as and when I research and discover.

Traduction de la 4^{ème} de couverture de « L'âme des XI^e et XII^e siècles par les chapiteaux » d'Alain Deliquet.